

Ceci est la seconde édition du premier ouvrage français imprimé comportant des illustrations. Le miroir commente ici, à des fins d'édification, divers récits tirés du second livre de Moïse, le livre de l'Exode. Texte et gravures se succèdent selon un ordre assez proche de celui d'un manuscrit conservé à Lyon. On souhaitait placer les gravures après le titre de

maïeste et humaine mortallité. La quatre car loz signifie dilection lencens oraison et mirre la mortification de la cher et ces troys choses deuon offrir a ihesu crist. La quinte car p ces troys dons sont demontrestes troys choses qui estoiet en ihesu crist. cest acauoir la diuinite tresprecieuse lame tresdeuote et la cher entiere et nō corrupue. par loz qui est le plus precieuly des metaux nous est signifiee la diuinite tresprecieuse. par lencens lame tresdeuote. car lencens signifie deuotion et oraison. Par la mirre q̄ gar de de corruption la cher non corrupue. les roys furēt amonestes en songes quilz ne retournaissent a herode. retournèrent par aultre chemin en leur region. Vcy comment les roys prospererent. car par le conduit de l'estoille ilz vindrent adouuer et furent enseignes par les prophesies ou ihūs estoit ne et par le conduit de l'ange ilz retournerēt en leur pais et en la fin dieu les receut en paradis. Les corps desditz roys furent me nez de millan a conlongne la ou ilz reposent en la iournee d'aujourduy.

**C**omment ihesu crist fut offert au temple au.ij. chapite de saint luc.



**A**l precedent chapitre nous auō veu comment les trois roys adouuerent et honnorerent ihesu crist. Or est a veoir comment il fut offert au temple. le quaratiēme iour apres la natiuite de nostre seigneur ihesu crist la vierge marie selon la coustume fut purifiee de laquelle purification elle nen auoit nul besoing car elle conceput son enfāt sans semence dōme. mais elle la voulu pour acomplir les costumes et commandemens de la loy affin quelle ne fut veue trespasser le commandemēt de la loy car elle les gardoit tous diligemment.

**C**omment l'arche du viel testament represente marie au. xxv. chapitre de exode.



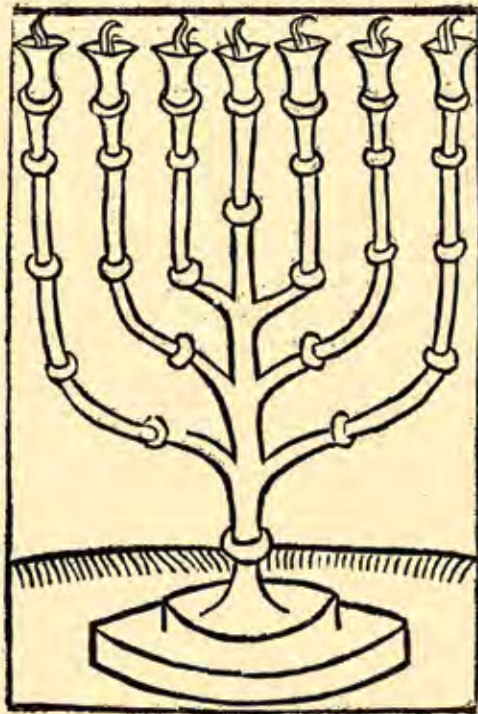


section et avant le texte, mais on voit ici les problèmes que cela engendrait : sur la page de gauche, la gravure dépasse la limite de l'espace de composition et mord sur le pied de page. Dans la colonne de droite de cette même page, il n'y a plus assez de place sous la gravure pour le début du texte, surtout en raison de la taille de l'initiale (lombarde). À droite, l'image a été déplacée, de manière pragmatique, à l'intérieur du texte correspondant. Cette solution, également adoptée en d'autres endroits, reste cependant assez rare.

**E**t pour ce que la vierge mariée a garde diligemment les commandemens de la loy elle peut estre comparée a l'arche du viel testament en laquelle arche estoient enclos tous les commandemens de la loy. en telle arche aussi estoit le liure de tesmoingne. aussi la vierge mariée lisoit volontiers es liures de la loy. en l'arche semblablement estoit la verge daaron qui flourist. Aussi la vierge mariée a flouri et a pourte fruit beitoist en son ventre. en l'arche auoit vne piece dor avec le pain du ciel. aussi mariée nous a apporté le vray pain. L'arche estoit faicte d'ung bois q ne se pourrit point. Aussi la vierge mariée n'a point esté pourrie ne amenee en poudre. l'arche auoit quatre sercles dor en ses costes. semblablement mariée auoit quatre excellences en soy qui sont mansuetude sapience force et iustice. lesquelles quatre sont le commandement de toutes vertus. l'arche auoit deux bastons par lesquels elle estoit portée par quoy est figure double amour que a eu la benoiste vierge mariée. cest a sauoir enuers dieu et enuers les hommes. L'arche estoit dorée dedans et dehors. Aussi la benoiste vierge mariée fut dedans et dehors resplendissant de vertus.

**Le chandelier avec sept ampoules an. xxv. chapitre de exode.**

**L**a vierge mariée aussi est figurée par le chandelier doré q estoit au temple de iherusalem au quel estoient sept ampoules ardantes q signifient les sept oeuvres de misericorde en mariée qui sont assavoir les ayans sain. abreuuer celluy qui a soif vestir le nu. loger les pouures. conforter les malades racheter les prisonniers. enseuelir les mors et de ces sept oeuvres de misericorde a esté remplie la vierge mariée. car elle est la mere de pitié et royne de misericorde. Comment ce seroit



se que la vierge mariée qui est le chandelier rempli de la clarte et amour de dieu ne fut remplie de luit de misericorde. Elle est le soleil q luit par dessus toutes les estoilles du ciel. Elle est la lune de la nuyct de ce monde et la lumiere des anges. Nous representons et figurons celluy chandelier avec ce quant le iour de la purification nous portons chandelles ardentes en nostre main. Marie offroit pour sa purification vne chandelle laquelle symboisint ihesu crist filz de mariée fut la chandelle ardant pour troys matieres q sont en la chandelle. En la chandelle est le feu la cire et le lumen. En ihesu crist est corps ame et vraye deite. ceste chandelle a esté offerte a dieu pour la purification humaine qui illumine la nuyct de tenebres.

**Comment le enfant samuel fut offert a dieu au premier chapitre des roys.**



Cet ouvrage historique, commencé au IV<sup>e</sup> siècle, traite, sous forme brève, de la succession des empereurs romains. Ce texte, largement diffusé dans l'Antiquité, fut complété au Moyen Âge par l'histoire des périodes suivantes. Dans la page de gauche, il est question de

Eutropij hystorographi clarissimi.

fuit: vt non immerito reip. dominatus ei committeret. Inerat ei scientia literarum multa: eloquio clarior: sed ingenio pessimo: truci: auaro: insidioso: simulans ea se velle: que nollet: his quasi infensus: quibus consultum cupiebat: His vero quos oderat: quasi beniuolus apparens. Repentinis respon-  
 sionibus aut consilijs melior: quam meditatiss: Nusquam ipse pugnavit: bella per Legatos gessit: suos quosdam Reges ad se per blanditias euocatos nunquam remisit: In quibus Archelaum Cappadocem: cuius etiam regnum in provincie formam redegit: & maximam civitatem appellari nomine suo iussit: que nunc Cesarea dicitur cum Magaza antea diceretur. Hic, xxiiij. imperij anno: etatis. lxxix. cum immani furore infantes noxios suos pariter externosque puniret: resolutis artibus militie: Armenia per Parthos: Moesia a Dacis: Pannonia a Sarmatis: Gallia a finitimis gentibus direpte sunt: ipse ingenti oim gaudio mortuus est: in campania, xxiiij. regnavit annis: obiit ambiguis signis veneni. Huius imperio. xv. anno: Dominus Iesus Christus predicationis sue sumpsit initium: octavo quoque decimo eiusdem anno Iesus Christus filius dei pro nobis sese morti offerens crucifixus est.

Antea Tiberij proptitudo in re spondendo

quo tempore dominus noster evangelia inchoavit. quo anno ipse Tiberij palatium sit dominus noster.

Cesarea vrbs.

Exitus Tiberij.

Caput. .III.



Caligula in teritur.

Successit Tiberio Caius cesar: cognomino Calligula: drusi priuigni augusti filius: & ipse Tiberij nepos sceleratissimus: & quem Tiberij dedecora purgaret: bellum contra germanos suscepit: & in rebus suis nihil strenue fecit. Stupra sororibus intulit: ex vna etiam nata filiam cognouit: cum aduersum cunctos: ingenti avaritia: libidine: crudelitate sequebatur: interfectus in palatio est: anno etatis sue, xxxix. imperij, iiii. mense, x. die, viij.

Caligula dictus est a caligis quia caligas Margaritis ornatas ferebat.

Caput. .V.



Claudius Calligulae patruus

Ost hunc Claudius fuit: patruus Calligule drusi: qui apud maguntiam cum filio monumentum habet: cuius Calligula nepos erat. Hic medie imperavit: multa gerens tranquille atque moderate: quaedam crudeliter & infulse: britannis intulit bellum: quos nullus Romanorum post Caium cesarem attigit.

Claudius secundus fuit: quod post Iulium britannos armis detulit.



Caligula ; dans celle de droite, de ses successeurs, les empereurs Claude et Néron. Dans des ouvrages historiques ou biographiques comme celui-ci, le matériel iconographique sert surtout à structurer le texte courant. Ici, des lettrines ou capitales lombardes (capitales non ornées, voir en bas à droite), des notes marginales de part et d'autre et des manicules remplissent également cette fonction. Les sections du texte sont faciles à repérer, en particulier grâce aux illustrations.

LIBER SEXTVS Fo,XXV

rat:eaq; deuicta per, Cn. sentium: & aulum plautium: illustres & nobiles viros: triumphum celebrem egit: quasdam insulas etiam vltra britannias in oceano positas: romano imperio addidit: quę appellantur orchades: filio autem suo britannici nomen imposuit: tam ciuilis autem circa quosdam amicos extitit: vt etiam plautium nobilem virum / qui in expeditione britannica multa egregie fecerat: triumphantem ipse prosequeretur: et conscendenti capitolium leuius incederet: vixit annos, lxiij. Imperauit, xiiij. post mortem consecratus est: diuisq; appellatus.

Orchades insule ro. imperio a claud. addidit.

Claud. iter diuos hitus

Huic aslipulatur diuisibus

Caput. VI.



**S**uccessit huic nero nepos, C. Caligule: auunculo suo simillim: qui romanum imperium deformauit & minuit: inusitate luxurie: sumptuum: vt qui exemplo Cai. Caligule in calidis et frigidis se lauaret vnguentis: retibus aureis piscaretur: quę blactinis suis ex trahebat: infinitam senatorem interfecit: bonis omnibus hostis fuit. Ad postremum se tanto dedecore prostituit: vt saltaret et cantaret in scena: cythara redico habitu vel tragico: parricidia multa comisit: fratrem matrem interfecit. urbem romam incendit: vt spectaculi eius imaginem cerneret: qualis olim troia capta arserat In re militari nihil omnino ausus: Britanniam pene amisit: Nam duo sub hoc nobilissima oppida capta illic: atq; euerfa sunt Armeniam parthi substulerunt: legionesq; romanas sub iugum miserunt. Duo tamen regna sub eo prouincie factę sunt: pontus: polemoniacus: concedente rege polemone: & alpes cottię rege defuncto: propter hoc romane urbi execrabilis ab omnibus simul destitutus et a senatu hostis iudicatus: cum quęreretur ad poenam (quę poena erat talis: vt nudus per publicum ductus furca capiti eius inserta: virgis vsq; ad mortem cederetur: atq; ita precipitaretur saxo) e palatio fugit: et in suburbano liberti sui / quod est inter salariam et numantanam viam: ad quartum urbis miliarium / se interfecit. Edificauit romę thermas: quę antenonia nę dicte: nunc alexandrine appellantur. Obijt. xxxi. etatis anno: imperij xiiij. atq; in eo omnis augusti familia consumpta est: deniq; omnibus flagitij suis: etiam hoc addidit: qd sanctos dei apostolos: petrum paulumq; trucidauit.

Nerōis mollicies.

Alij aliā dāt cām: domus eius. i. cōstruē de Ad q; alludit Epigrā = matari<sup>o</sup> lectō epigrāmate. in cui<sup>o</sup> iudiciā distichō cōditū ē tale Rōa d. f. v. m. q. Si n. e. v. o. l. domus. Nerōis exitus.

Nerōis parricidia.

Quenā fuerit cā incēdij urbis a ne. facti.

Thermę Neroniæ: nunc aut alexandrine. Petr<sup>o</sup> & paul<sup>o</sup> sub Nerone passi sūt.

A. Ne. Aug. familia sine capit.

Caput. VII.



Première édition d'une histoire universelle en langue française, d'après un ouvrage latin anonyme publié à Lubeck en 1475. Le roi juif Aristobule II mena une guerre civile contre son frère, comme le montre la gravure. La fonction d'introduction est assurée à la fois par l'illustration et par le rinceau sur la marge extérieure.

## Le cinquiesme aage



tre sa maladie. mais le cōtraire luy ad/ uint quant dicelle il fust vainqu dōt trespassa lan xxxviij<sup>e</sup> de son aage.

**L**à 3<sup>e</sup> du regne diceluy dems regna alexandra sēme defue du dit alexādre roy des iuifz l'espace de ix<sup>e</sup> ans. **C**oēstor afferme que la dicte alexandra regnāt declaira son filz aisne nōme Hircanus estre grand euesque/en signifiāt que il deuoit estre roy apres luy pource quil estoit montē a trēpe. et nō point chault ne bouillant cōme laultre nōme aristobolus/lequel pour telle condition elle fist diure petitement sans estat ne puissance. **E**n ce tēps cōmēca en iudee heresie et diuisiō des phariseens. par les quelz la dicte alexandra se gouvernoit tellement que par leur cōseil et ennoit elle cōdamna a mort a exil et banisse/ment tous les princes de iudee. **E**ntre lesquelz estoit dyogenes especial amy de son mary alexādre. lequel nō obstāt telle amitie fust par elle mis a mort. **C**este royne alexādre auoit assēble ij. cōpaignes de alienigenes et estrāgers pour exercer et acōplir plus seurement sa boullente contre les iuifz/pour laq̄le cause plusie's des iuifz se fuyrēt pō refuge a aristobolus. Duq̄l ilz furēt se/ courus

**E**t y fine le royaume de sirie.



**L**anxi<sup>e</sup> de denis le royaume de si

rie defina totalemēt dōt la seignourie fust reseruee aux romains apres tres excellentes batailles et victoires q̄ les dis romains obtindrent sur euz par pōpee et par ses predecesseurs.

**L**an xiiij<sup>e</sup> la dicte alexandra fut malade dont son filz aristobolus assēbla grāde multitude de hōmes de guerre et se declaira deuoir regner apres sa mere pour laquelle cause sa dite mere apant pitie de son filz hircanus fist emprisonner la sēme et les enfāns dudit aristobolus affi quil ne 3<sup>e</sup>surpast poit les drois du royaume. **N**on obstant ce quant y celle alexandra eust rendu lame ledit aristobolus assēbla si grande cōpaignie de gens darmes contre son frere hircanus quil fust constrainct de sen fuir en hierusalem. **F**inablement firent les ij. freres telle aliance et concorde ensēble que aristobol<sup>e</sup> regneroit mais que hircanus soubz iccluy seroit le premier hōnore et faisāt du tout a sa boullente. si non quil ne seroit point denōme roy. **P**ar ainsy regna sur les iuifz aristobolus iij ans. **C**ōmēcāt regner là 3<sup>e</sup> du dit denis. **A**ussi en ce mesme an apres ce que mitridates eust acōplī les sacrifices pnis a la deesse ceres et quil eust beu du venin duquel par auāt il presēta a ses cōcubines et a ses filles **P**encōtra 3<sup>e</sup>ng frācois venāt a luy q̄ luy coupa la gorge. et par ainsy il fina ses iō's aage de lxxij ans. en lan xi<sup>e</sup> de sō regne. **I**l auoit este hōme de grād conseil en a sie ou achape/et en lisle de pōthus. soubz sa seignourie et dominatiō estoyēt nations de xxij lāgues es quelles il pooit facilemēt parler sans aulcū interprete ou truchemēt. **I**l batailla contre les romains l'espace de xxx ans et plus et pācipalemēt cōtre sill<sup>e</sup> **A**insi que touche saint augustin ou xxiiij<sup>e</sup> chapitre du second liure de la cite de dieu **E**t ou xxij du iij<sup>e</sup>. **I**l fist en aste occire 3<sup>e</sup>ng iour infiny nōbre de romains. **E**t ne se fault point esmerueilleir sil auoit grāde puis sāce. car il eust durāt sa vie tousiours a uec soy philosophes et gens experts en toutes sciences.



Le début des psaumes de l'Ancien Testament est mis en valeur par une gravure alors que le texte placé au-dessus et en regard de celle-ci indique que le discours préliminaire est terminé (« explicit ») et que le livre des Psaumes commence (« incipit »). Ce procédé permet à la fois de marquer visuellement et verbalement la structure du texte. Les titres de sections et les lettrines imprimées ressortent graphiquement.

**Psalterium. Fo. CXXXVII.**

gintaduos viros succlamantes laudē et canticum canticorum dno. Et vnus qdē cor scribat cymbali aliter thara: ali tuba cornea exaltās. In medio autē cor dauid stabat ipse tenēs psalteriū. Archā autē ascedebat septē chorū et a crificiū tituloꝝ. Ppls autē conuērsus sc̄q̄bas post archā. Sunt autē oēs psalmi dauid cētū quinquaginta. Quorū oim qdē nonē fecit ipse dauid: trigintaduō non sunt su p̄scripti: septuagintaduō in dauid: duodecī in asaph duodecī in iditū: nouē filijs chore: vnus moysi duo i salomonē: duo in aggeū et zachariā tū: oēs itaq; psalmi dauid numero cētū quinquaginta. Pp̄ psalma numero septuaginta q̄nq; cātica graduū quidecim. P̄ psalmus nulli assignatus est: qm̄ oim est. Deinde q̄s alius intelligit in primo: nisi primogenitus: vt merito sup̄ scriptio necessaria nō fuerit. Deinde q; ipse psalmus rōnē xp̄i facit qm̄ dicit aduersus xpm̄ eius: exponēdo p̄sonā in scribēdo cām oim nō indiget. Ordines hystorie im mutatos legimus in titulis psalmoz. Sed psalmi non fm̄ hystoria: sed fm̄ pp̄. tā legunt. Ita ordines psalmoz turbare nō p̄t ordo tituloꝝ. Psalmi oēs q̄ inscri bunt ipsi dauid: ad xp̄i p̄tinet sacramētum.

**Explicit** prologus sc̄s in psalterium.  
**Incipit** prologus tertius beati hieronymi presby teri in psalterium.

**U**ber psalmoz q̄ vnō cludat volumine: nō est tñ vnō codē factore. Decē etiā pp̄hete pene sunt q̄ eos diuerso tpe scripserūt. I. moyses: dauid: salomon: asaph: eman: et chan: et iditū: filij chore assur: elana: eliazab siue esdras. Nonnulli etiā aggei et zacharie existimant. De his autē q̄ sine titulis sunt traditio vera talis est: vt cuius autoris p̄scriptio p̄cesserit ceteri q̄ sine titulo sequunt ipsius esse credant. Est autē hic liber allegoricis ac typicis sacramentis signatus: sp̄aliter autē q̄ natus: q̄ passus: q̄ resurrexit xps: pene oim psalmoz resonat organus. Sciendū tñ q̄ apud hebreos oēs psalmi p̄mixti fuerunt et inordinati. Quos qdē primus esdras in vnū volumē coegit: et ordinē numeriq; disposuit: atq; p̄ occultū sacri mysteriū alijs ali os p̄tulit ordine: oēs posteriores videant in tpe. Hā fm̄ hystoria: tertius psalmus quinquagesimo psalmo poste rior est: sed p̄pter mysteriū in ordine p̄tor est. Sic etiā d̄ in ceteris: q; sp̄s sc̄s eos p̄ordinauit vt voluit.

**Explicit** prologus tertius in psalterium.

**Incipit** Liber hymnoz sine psalmo rū siue soliloquioꝝ. Psalmus dauid. 1.

**B**eat' vir qui non abijt in p̄silio impio rum et in via peccatoꝝ non stetit et in cathe dra pestilētie non se dit. Sed in lege dñi voluntas eius: et i lege ei' meditabitur die ac nocte. Et erit tanq̄ lignū qd̄ plantatum est f̄c̄: de cuius sus a quarū: qd̄ fructum suū dabit i tpe suo. Et solitū eius nō defluet: et oia q̄cūq; faciet p̄o sperabunt. Non sic impij non sicut: sed tāq̄ puluis quem p̄icit v̄tus a facie terre. Ideo non resurgunt impij in iudicio: neq; peccatoꝝ in p̄silio iustoz. Qm̄ nouit domi nus viā iustoz: et iter impioꝝ peribit.

**Explicit** Liber hymnoz sine psalmo rū siue soliloquioꝝ. Psalmus dauid. 1.

**Psalmus dauid.** 11.  
**G**lare firmuerūt gētes et ppli meditati sūt inania. Astiterūt reges terre: et p̄ncipes p̄ue nerūt i vniuersus dñs raduersus xpm̄ et d̄. **Drumpamus vincula eoz: et p̄ncipiamus a nobis iugus ipsoꝝ. Qui habitat in celis irridebit eos et dñs subfannabit eos. Tunc loquet̄ ad eos in ira sua: et in furore suo p̄turbabit eos. Ego autē cōstitutus sum rex ab eo sup̄ syon montē sc̄m eius: p̄dicācis p̄ceptum t̄cius. Dñs dixit ad me filius me' es tu: ego hodie genui te. Postula a me et dabo tibi gentes hereditatem tuam: et possessionem tuam terminos terre. Reges eos in v̄rga ferrea: et tanq̄ vas figuli t̄ confringes eos. Et nunc reges intelligite: erudimini qui iudicatis terram. Seruite dño in timore: et exultate ei cum tremore. P̄p̄ p̄bendite disciplinā: ne qm̄ irascatur dñs: et peccatis de via iusta. Cum exarsit in ire: cui ira eius: beati oēs qui confidunt in eo.**

**Psalmus dauid cum fugeret a facie absalon filij sui.** 111.

**D**omine quid multiplicati sunt q̄ tribulat me: multi insurgunt aduersum me. Multi dicunt anime mee: nō est salus ipsi in deo eius. Tu autē dñe suscep̄tor meus es: gloria mea et exaltās caput meum. Vocē meā ad dñm clamauī: et exaudiuit me de monte sancto suo. Ego dormiui et t̄ soporatus sum. Rex surrexi q; dñs suscep̄t me. Nō timebo milia populi cū cōdātis me: et eruge dñe: saluū me fac deus meus. Quoniam tu percussisti oēs aduersantes mibi sine causa: de tes peccatoꝝ contriuiti. Dñi est salus: et super populū tuum benedictio tua.

**In fine in carminibus psalmus dauid.** 1111.

**Q**uoniam inuocare exaudiuit me deus iustitie mee: in tribulatione dilatasti mihi. Misere mei: et exaudi orationē meā. Filij hoīum vsq; quo t̄ graui corde: vt qd̄ diligitis vanitatē et queritis mendaciā. Et serote qm̄ t̄ mirificauit dñs sanctū suū: dñs ex audiet me cum clamauero ad eum. Frascimini et nolite peccare: que dicitis in cordibus vestris et in cubilibus vestris cōpungimini. Sacrificate sacrificium iustitie: et sperate in dño: multi dicitis q̄s ostēdit vobis dona. Signatum est sup̄ nos lumē vultus tui dñe: dedisti leticiā in corde meo. Et t̄ fructu frumenti vim et olei sui: multiplicati sunt. In pace in idipsum: dormiā et requiescam. Qm̄ tu dñe singulariter in spe: t̄ p̄stitisti me.

**In fine p̄ ea q̄ hereditate p̄sequit̄ ps dauid.** V.

**V**erba mea t̄ auribus p̄cipe dñe: intellige clamorem meū. Intēde voci t̄ ofonis mee: rex meus et deus meus. Qm̄ ad te orabo dñe mane exaudi es vocē meam. Mane astabo tibi et videbo: qm̄ nō de volēs iniquitatē tuā. Neq; habitabit iuxta te mali cōs: neq; p̄manebunt iniusti ante oculos tuos. Dicit̄ omnes qui operant̄ iniquitatē: p̄des oēs q̄ loquūt̄ mēdaciū. Virū sanguinum et dolosū abominabitur dñs: ego autē in multitudine t̄ misericordie tue. Introbo in domum tuam: adorabo ad tēplum sanctum tuum in timore tuo. Dñe deduc me in iustitia tua p̄pter inimicos meos: dirige t̄ in p̄spectu t̄ tuo viā meā. Qm̄ nō est in ore eoz veritas: cor eoz vanum est. Sepulchrum patens est guttur eoz: linguis suis dolose agebāt: audi ca illos deus. Decidāt a cogitationibus suis: fm̄ multitudinem impietatiū eoz: expelle eos: qm̄ t̄ irritauerunt te domine. Et letentur oēs qui sperant in te: in eternū exultabunt et habitabis in eis. Et gloriabuntur in te omnes qui diligunt nomen tuum: quoniam tu benedixisti iusto. Domine vi scuto bone voluntatis t̄ tue corō nasti nos.

dic. 17. b.

ad d̄ decidit  
ad d̄ fecerit.

als-j-ve quid  
dic. 4. c  
di. 92. c. v̄rum.  
m. 7. glo.  
ab- t̄ adiciam.  
23. q. 4. c. nō in  
uenit. 7. c. n̄ ec  
clia.  
als-j-ipsius.  
Deb. 1. b.  
Act. 13. c.  
als-j-cōteres  
Apoc. 2. 8. 7  
19. c.  
infra. 76. r. 141  
als-j- somnum  
cepi.  
als-j- graues.  
als-j- admirabi  
lem fecit  
Epbc. 4. f  
als-j- tpe  
als-j- habitare  
fecisti me.  
als-j- non  
22. q. 2. c. 1.  
als-j- miseratio  
nis.  
als-j- an faciem  
meā viā tuam.  
als-j- meo vias  
tuam.  
als-j- in amarū  
caucrum.  
als non habet  
tuc.